

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-370

PROJET DE LOI C-370

An Act to continue VIA Rail Canada Inc.
under the name VIA Rail Canada, to amend
the Canada Transportation Act and to make
consequential amendments to other Acts

Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le
nom de VIA Rail Canada, modifiant la Loi sur
les transports au Canada et modifiant
d'autres lois en conséquence

FIRST READING, OCTOBER 16, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 16 OCTOBRE 2017

Ms. MATHYSSEN

M^{ME} MATHYSSEN

SUMMARY

This enactment continues VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and sets out its mandate.

It also amends the *Canada Transportation Act* to provide that an order shall not impose a condition that gives priority to the trains of a railway company with respect to the exercise or restriction of rights.

Finally, it makes consequential amendments to other Acts.

SOMMAIRE

Le texte maintient VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et énonce sa mission.

Il modifie également la *Loi sur les transports au Canada* afin de prévoir qu'aucun arrêté ne peut imposer de condition qui consiste à donner priorité aux trains d'une compagnie de chemin de fer en ce qui concerne l'exercice ou la limitation de droits.

Enfin, il apporte des modifications corrélatives à d'autres lois.

BILL C-370

An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada, to amend the Canada Transportation Act and to make consequential amendments to other Acts

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *VIA Rail Canada Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

board means the board of directors of the Corporation established by section 13. (*conseil*)

Corporation means VIA Rail Canada continued by section 3. (*Société*)

Minister means the Minister of Transport. (*ministre*)

Continuance

Continuance of VIA Rail Canada Inc.

3 VIA Rail Canada Inc., incorporated on January 12, 1977, under the *Canada Corporations Act*, chapter C-32 of the Revised Statutes of Canada, 1970, is continued under this Act under the name VIA Rail Canada.

PROJET DE LOI C-370

Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada, modifiant la Loi sur les transports au Canada et modifiant d'autres lois en conséquence

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur VIA Rail Canada*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

conseil Le conseil d'administration constitué par l'article 13. (*board*)

ministre Le ministre des Transports. (*Minister*)

10 **Société** VIA Rail Canada, prorogée par l'article 3. (*Corporation*)

Prorogation

Prorogation de VIA Rail Canada Inc.

3 VIA Rail Canada Inc., constituée le 12 janvier 1977 sous le régime de la *Loi sur les corporations canadiennes*, chapitre C-32 des Statuts révisés du Canada de 1970, est prorogée sous le régime de la présente loi sous le nom de VIA Rail Canada.

Charter

4 For the purposes of Part X of the *Financial Administration Act*, this Act is the charter of the Corporation.

Cessation of former legal regime

5 On the day on which this Act comes into force, the *Canada Business Corporations Act* ceases to apply to the Corporation and the constating documents of VIA Rail Canada Inc. cease to have effect.

Cancellation of shares

6 All shares of VIA Rail Canada Inc. are cancelled without any repayment of capital in respect of those shares. The capital constitutes a capital surplus of the Corporation.

Minister

Minister responsible

7 The Minister is the appropriate minister for the Corporation for the purposes of Part X of the *Financial Administration Act*.

Mandate — Passenger Rail Service

Mandate

8 (1) The Corporation's mandate is to manage and provide safe and efficient passenger rail services in Canada that contribute to a sustainable environment and, in cooperation with other public passenger service providers, to improve passenger rail services in Canada.

Equipment, facilities and resources

(2) The Corporation may use excess equipment, facilities and resources for any commercial purpose that is ancillary to its mandate with a view to reducing the need for payments to the Corporation out of the Consolidated Revenue Fund.

Mandatory routes

9 (1) In carrying out its mandate, the Corporation must operate a service on all routes set out in the Schedule to this Act.

Stations

(2) Service at all stations on the routes set out in the schedule to this Act must be operated on a regular basis.

Acte constitutif

4 Pour l'application de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, la présente loi tient lieu d'acte constitutif de la Société.

Fin du régime juridique antérieur

5 À la date d'entrée en vigueur de la présente loi, la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* cesse de s'appliquer à la Société et les actes constitutifs de VIA Rail Canada Inc. cessent d'avoir effet.

Annulation des actions

6 Les actions de VIA Rail Canada Inc. sont annulées sans remboursement du capital qu'elles représentent. Ce capital constitue un surplus de capital de la Société.

Ministre

Ministre responsable

7 Le ministre est le ministre de tutelle de la Société pour l'application de la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Mission — transport ferroviaire de passagers

Mission

8 (1) La Société a pour mission de gérer et d'assurer, au Canada, un service de transport ferroviaire de passagers sûr et efficace qui favorise l'environnement durable et, en collaboration avec d'autres sociétés de transport publiques, d'améliorer les services de transport ferroviaire de passagers au Canada.

Matériel, installations et ressources

(2) La Société peut utiliser le matériel, les installations et les ressources en surplus à des fins commerciales accessoires à sa mission en vue de limiter la nécessité de puiser sur le Trésor pour son financement.

Parcours obligatoires

9 (1) Dans l'exercice de sa mission, la Société assure le service sur les parcours figurant à l'annexe de la présente loi.

Gares

(2) Les gares le long des parcours figurant à l'annexe doivent être régulièrement desservies.

Schedule

(3) Subject to subsection (4), the Governor in Council may, by regulation,

(a) amend the Schedule by adding or removing a route; and

(b) provide that the requirement referred to in subsection (2) ceases to apply in respect of a station. 5

Affirmative resolution

(4) A regulation that either removes a route from the schedule to this Act or provides that the requirement referred to in subsection (2) ceases to apply in respect of a station is subject to affirmative resolution of Parliament. 10

Capacity and Powers

Legal capacity

10 The Corporation has the capacity and, subject to the other provisions of this Act, the rights, powers and privileges of a natural person.

Not an agent of Her Majesty

11 The Corporation is not an agent of Her Majesty in right of Canada. 15

Head Office

Head office

12 The head office of the Corporation is to be at a place in Canada that is designated by the Governor in Council.

Board of Directors

Establishment

Composition

13 (1) The Corporation's board of directors is established, consisting of not more than 15 directors, including the chair and the chief executive officer. 20

Chair and chief executive officer

(2) The chair and the chief executive officer are to be appointed by the Governor in Council.

Other directors

(3) The directors, other than the chair and the chief executive officer, are to be appointed by the Minister, with the approval of the Governor in Council. 25

Annexe

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) modifier l'annexe afin d'y ajouter ou d'en soustraire des parcours;

b) prévoir que l'obligation énoncée au paragraphe (2) cesse de s'appliquer à certaines gares. 5

Résolution de ratification

(4) Le règlement qui soustrait un parcours de l'annexe ou qui prévoit que l'obligation énoncée au paragraphe (2) cesse de s'appliquer à des gares est pris sous réserve de résolution de ratification du Parlement. 10

Capacité et pouvoirs

Capacité juridique

10 La Société dispose de la capacité et, sous réserve des autres dispositions de la présente loi, des droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

Non-mandataire

11 La Société n'est pas mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. 15

Siège social

Siège social

12 Le siège social de la Société est fixé au Canada, au lieu désigné par le gouverneur en conseil.

Conseil d'administration

Constitution

Composition

13 (1) Est constitué le conseil d'administration de la Société, composé d'au plus quinze administrateurs, dont le président du conseil et le premier dirigeant. 20

Président du conseil et premier dirigeant

(2) Le président du conseil et le premier dirigeant sont nommés par le gouverneur en conseil.

Autres administrateurs

(3) Les autres administrateurs sont nommés par le ministre, avec l'approbation du gouverneur en conseil.

Chair

Role of chair

14 (1) The chair presides at meetings of the board and exercises any powers and performs any duties and functions that are assigned by the by-laws of the Corporation.

Incapacity or vacancy

(2) If the chair is absent or unable to act or if the office of chair is vacant, the board may designate another director to act as chair, but that person may act as chair for more than 90 days only with the approval of the Governor in Council.

Chief Executive Officer

Role of chief executive officer

15 (1) The chief executive officer is responsible for the direction and management of the business and day-to-day operations of the Corporation. The chief executive officer performs any duties and functions that are assigned by the by-laws of the Corporation.

Incapacity or vacancy

(2) If the chief executive officer is absent or unable to act or if the office of chief executive officer is vacant, the board may designate another director to act as chief executive officer, but that person may act as chief executive officer for more than 90 days only with the approval of the Governor in Council.

Reports

Punctuality

16 (1) The Corporation must compile information on its compliance with the railway timetable established for every route that it operates.

Publication

(2) The Corporation must publish statistics on its compliance with railway timetables on its website.

Report

(3) If, over a six-month period, the service on a particular route fails to comply with the railway timetable on more than 20% of the trips, the Corporation must provide the Minister with a report identifying the causes of those delays and the measures to be taken to improve compliance with the railway timetable on that route.

Président du conseil

Attributions

14 (1) Le président du conseil dirige les réunions du conseil et exerce les autres attributions que lui confèrent les règlements administratifs de la Société.

Absence ou empêchement

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du président du conseil ou de vacance du poste, le conseil peut désigner un de ses membres pour assurer l'intérim pendant un maximum de quatre-vingt-dix jours, sauf prorogation approuvée par le gouverneur en conseil.

Premier dirigeant

Attributions

15 (1) Le premier dirigeant assure la direction et la gestion des activités et des affaires courantes de la Société et exerce les autres attributions que lui confèrent les règlements administratifs de celle-ci.

Absence ou empêchement

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du premier dirigeant ou de vacance du poste, le conseil peut désigner un de ses membres pour assurer l'intérim pendant un maximum de quatre-vingt-dix jours, sauf prorogation approuvée par le gouverneur en conseil.

Rapports

Ponctualité

16 (1) La Société compile des données sur le respect des horaires de train prévus pour chacun de ses parcours.

Publication

(2) La Société publie les statistiques sur le respect des horaires de train sur son site Web.

Rapport

(3) Si, au cours d'une période de six mois, plus de 20 % des trains d'un parcours donné ne respectent pas l'horaire prévu, la Société présente au ministre un rapport sur les causes de ces retards et les mesures qui seront prises pour améliorer le respect de l'horaire sur ce parcours.

Regulations

(4) The Governor in Council may make regulations respecting the Corporation's compliance with railway timetables, including regulations respecting

- (a)** the compiling of information on the Corporation's compliance;
- (b)** the statistics to be published; and
- (c)** the manner of determining whether the service on a particular route fails to comply with the timetable on more than 20% of the trips.

Report – long-term objectives

17 (1) Every five years, the Minister must prepare and cause to be laid before each House of Parliament a report establishing a long-term plan for the Corporation that includes

- (a)** objectives regarding its financial performance and compliance with railway timetables;
- (b)** any additional route on which passenger rail service is to be provided; and
- (c)** objectives regarding its contribution to a sustainable environment and a reduction in the impact of its activities on the environment.

1996, c. 10

Canada Transportation Act

18 Section 138 of the *Canada Transportation Act* is amended by adding the following after subsection (2):

VIA Rail Canada

(2.1) Despite subsection (2), in the case of an order granting a right to VIA Rail Canada, the Agency shall not impose a condition that gives priority to the trains of either railway company with respect to the exercise or restriction of rights.

Transitional Provisions

Continuation – directors, chair and chief executive officer

19 The members of the board of directors of VIA Rail Canada Inc., its chair and its chief executive officer continue to hold office as directors, chair and chief executive officer, respectively, of the Corporation according to the conditions of their appointments, until the expiry of their terms.

Règlements

(4) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements concernant le respect des horaires de train par la Société, notamment concernant :

- a)** la compilation de données sur le respect des horaires de train;
- b)** les statistiques à publier;
- c)** la manière de déterminer si plus de 20 % des trains d'un parcours donné ne respectent pas l'horaire prévu.

Rapport – objectifs à long terme

17 Tous les cinq ans, le ministre établit et dépose devant chaque chambre du Parlement un rapport présentant le plan à long terme de la Société, lequel comprend notamment :

- a)** des objectifs à l'égard du rendement financier et du respect des horaires de train;
- b)** les parcours supplémentaires sur lesquels un service de transport ferroviaire de passagers sera offert;
- c)** des objectifs concernant l'apport de la Société en matière d'environnement durable et la réduction des effets de ses activités sur l'environnement.

1996, ch. 10

Loi sur les transports au Canada

18 L'article 138 de la *Loi sur les transports au Canada* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

VIA Rail Canada

(2.1) Malgré le paragraphe (2), s'agissant d'un arrêté conférant des droits à VIA Rail Canada, l'Office ne peut imposer de condition qui consiste à donner priorité aux trains de l'une ou l'autre compagnie en ce qui concerne l'exercice ou la limitation de droits.

Dispositions transitoires

Maintien en poste – administrateurs, président du conseil et premier dirigeant

19 Les administrateurs, le président du conseil et le premier dirigeant de VIA Rail Canada Inc. deviennent respectivement les administrateurs, le président du conseil et le premier dirigeant de la Société et continuent d'exercer leur charge en

References

20 Every reference to VIA Rail Canada Inc. in any deed, contract or other document executed or, in Quebec, signed by VIA Rail Canada Inc. in its own name is to be read as a reference to VIA Rail Canada, unless the context requires otherwise. 5

Property

21 All rights and property held by or in the name of or in a trust for VIA Rail Canada Inc. and all obligations and liabilities of VIA Rail Canada Inc. are deemed to be rights, property, obligations and liabilities of the Corporation. 10

Continuation of legal proceedings

22 Any action, suit or other proceeding to which VIA Rail Canada Inc. is a party that is pending in any court on the day on which this Act comes into force may be continued by or against the Corporation in the same manner and to the same extent as it could have been continued by or against VIA Rail Canada Inc. 15

Commencement of legal proceedings

23 Any action, suit or other proceeding in respect of an obligation or liability incurred by VIA Rail Canada Inc. may be brought against the Corporation in any court that would have had jurisdiction if the action, suit or other proceeding had been brought against VIA Rail Canada Inc. 20

By-laws

24 Every by-law of VIA Rail Canada Inc. is, to the extent that it is consistent with this Act, a by-law of the Corporation. 25

Terminology Changes

Replacement of “VIA Rail Canada Inc.” – Acts

25 Every reference to “VIA Rail Canada Inc.” is replaced by a reference to “VIA Rail Canada” in the following provisions: 30

- (a) in the *Canada Transportation Act*,
- (i) the definition *public passenger service provider* in section 87, and

conformité avec les conditions de leur nomination, jusqu’à l’expiration de leur mandat.

Mentions de VIA Rail Canada Inc.

20 Sauf indication contraire du contexte, dans les contrats, accords, ententes, actes, instruments et autres documents signés par VIA Rail Canada Inc., la mention de cette dernière vaut mention de la Société. 5

Propriété des biens

21 Les droits et biens de VIA Rail Canada Inc., ceux qui sont détenus en son nom ou en fiducie pour elle, ainsi que ses obligations et engagements sont réputés être ceux de la Société. 10

Procédures en cours devant les tribunaux

22 La Société succède à VIA Rail Canada Inc., au même titre et dans les mêmes conditions que celle-ci, comme partie aux procédures judiciaires en cours à l’entrée en vigueur du présent article et auxquelles VIA Rail Canada Inc. est partie. 15

Introduction de procédures judiciaires

23 Les procédures judiciaires relatives aux obligations contractées ou aux engagements pris par VIA Rail Canada Inc. peuvent être intentées contre la Société devant la juridiction qui aurait eu compétence pour connaître des procédures intentées contre VIA Rail Canada Inc. 20

Règlements administratifs

24 Les règlements administratifs de VIA Rail Canada Inc. deviennent, sous réserve de leur compatibilité avec la présente loi, ceux de la Société. 25

Modifications terminologiques

Remplacement de « VIA Rail Canada Inc. » – lois

25 Dans les passages ci-après, « VIA Rail Canada Inc. » est remplacé par « VIA Rail Canada » :

- a) dans la *Loi sur les transports au Canada* :
 - (i) la définition de *société de transport publique* à l’article 87, 30

(ii) subsection 144.1(2) and paragraph 144.1(3)(a);

(b) paragraph 18.1(1)(d) of the *Access to Information Act*;

(c) Schedule I to the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*; 5

(d) Part I of Schedule III to the *Financial Administration Act*; and

(e) Schedule III to the *Payments in Lieu of Taxes Act*. 10

(ii) le paragraphe 144.1(2) et l'alinéa 144.1(3)a);

b) l'alinéa 18.1(1)d) de la *Loi sur l'accès à l'information*;

c) l'annexe I de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*; 5

d) la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

e) l'annexe III de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts*. 10

Coming into Force

120 days after royal assent

26 This Act comes into force 120 days after the day on which it receives royal assent.

Entrée en vigueur

Cent vingt jours après la sanction

26 La présente loi entre en vigueur cent vingt jours après la date de sa sanction.

SCHEDULE

(section 9)

| Item | Routes |
|------|-------------------------------|
| 1. | Churchill – Winnipeg |
| 2. | Jasper – Prince Rupert |
| 3. | Montréal – Gaspé |
| 4. | Montréal – Halifax |
| 5. | Montréal – Jonquière |
| 6. | Montréal – Québec |
| 7. | Montréal – Senneterre |
| 8. | Ottawa – Montréal |
| 9. | Ottawa – Québec |
| 10. | Sudbury – White River |
| 11. | The Pas – Pukatawagan |
| 12. | Toronto – Kingston – Ottawa |
| 13. | Toronto – Stratford – London |
| 14. | Toronto – Kingston – Montréal |
| 15. | Toronto – Niagara Falls |
| 16. | Toronto – London – Sarnia |
| 17. | Toronto – Brantford – Windsor |
| 18. | Vancouver – Toronto |
| 19. | Victoria – Courtnay |

ANNEXE

(article 9)

| Article | Parcours |
|---------|-------------------------------|
| 1. | Churchill – Winnipeg |
| 2. | Jasper – Prince Rupert |
| 3. | Montréal – Gaspé |
| 4. | Montréal – Halifax |
| 5. | Montréal – Jonquière |
| 6. | Montréal – Québec |
| 7. | Montréal – Senneterre |
| 8. | Ottawa – Montréal |
| 9. | Ottawa – Québec |
| 10. | Sudbury – White River |
| 11. | The Pas – Pukatawagan |
| 12. | Toronto – Kingston – Ottawa |
| 13. | Toronto – Stratford – London |
| 14. | Toronto – Kingston – Montréal |
| 15. | Toronto – Niagara Falls |
| 16. | Toronto – London – Sarnia |
| 17. | Toronto – Brantford – Windsor |
| 18. | Vancouver – Toronto |
| 19. | Victoria – Courtnay |